

چرا و چگونه

بخشنده‌ها به اوج موفقیت می‌رسند؟

# ببخش و بگیر

آدام گرت

ترجمه

علیرضا خاکساران،

سعید یار احمدی



## ..... فهرست مطالب .....

- پیشگفتار مترجمان ..... ۹
- تمجیدهای صورت گرفته از کتاب ..... ۱۱
- فصل اول: تو نیکی می کن و در دجله انداز، که ایزد در بیابانت دهد باز ..... ۱۵
- فصل دوم: طاووس و پاندا ..... ۴۹
- فصل سوم: اثر موجی ..... ۹۵
- فصل چهارم: پیدا کردن الماس در سنگ ..... ۱۳۹
- فصل پنجم: قدرت ارتباط فروتنانه ..... ۱۸۳
- فصل ششم: هنر حفظ انگیزه ..... ۲۲۱
- فصل هفتم: تغییرات بزرگ ..... ۲۶۱
- فصل هشتم: تغییر آدم خسیس ..... ۳۰۱
- فصل نهم: ابراز وجود ..... ۳۴۷
- راه‌هایی برای تأثیرگذاری ..... ۳۵۹

---

## فصل اول

# تونیکی می کن و در دجله انداز، که ایزد در بیابانت دهد باز

## خطرها و پاداش‌های بیش از حد بخشنده بودن

---

قاعده‌ی بده بستان مانند دیپلماسی است؛ یکی ببخش، ده تا بگیر.

- مارک تواین، نویسنده و فکاهی‌نویس

در بعدازظهر آفتابی یکی از روزهای شنبه در دره‌ی سیلیکون<sup>۱</sup>، دو پدر با افتخار تمام در کنار زمین فوتبال ایستاده و مشغول تماشای بازی دختران جوان‌شان با یکدیگر بودند که پس از گذشت چند دقیقه، سر صحبت را درباره‌ی کارشان باز کردند. مرد قدبلندتر دنی شیدر نام داشت و کارآفرینی سریالی<sup>۲</sup> بود که در نت‌اسکیپ<sup>۳</sup>، موتورولا و آمازون کار کرده بود. دنی شیدر فردی پرشور با موهای مشکی و کسی بود که می‌توانست تا ابد درباره‌ی تجارت صحبت کند. دنی در اواخر ۳۰ سالگی اولین کسب‌وکارش را شروع کرده و دوست دارد خودش را «پیرمرد اینترنت» بنامد. عاشق تأسیس شرکت است و در آن زمان، چهارمین شرکت نوپایش در شرف راه‌اندازی بود.

---

۱. Silicon Valley: منطقه‌ای در سانفرانسیسکو کالیفرنیا که مقر بیشتر شرکت‌های فناوری مانند گوگل، فیس‌بوک و غیره در آن جاست. م.

۲. این دسته از کارآفرین‌ها برخلاف کارآفرین‌های معمولی که شرکتی را تأسیس می‌کنند و تا آخر مسئولیت آن را برعهده می‌گیرند، پس از تأسیس و شروع به کار شرکت، آن را به فرد دیگری واگذار کرده و به سراغ عملی کردن سایر ایده‌ها می‌روند. م.